

31991L0672

31.12.1991.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 373/29

DIREKTIVA VIJEĆA**od 16. prosinca 1991.****o uzajamnom priznavanju nacionalnih svjedodžbi zapovjednika za prijevoz putnika i robe unutaršnjim vodnim putovima**

(91/672/EEZ)

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 75.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽²⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Gospodarskog i socijalnog odbora ⁽³⁾,

budući da je primjereno raditi na uvođenju zajedničkih odredaba o plovidbi plovila za plovidbu unutaršnjim vodnim putovima u Zajednici;

budući da je radi promicanja slobodne plovidbe na unutaršnjim vodnim putovima u Zajednici kao prvi korak primjereno postići uzajamno priznavanje nacionalnih svjedodžbi zapovjednika za prijevoz putnika i robe unutaršnjim vodnim putovima;

budući da je za plovidbu određenim unutaršnjim vodnim putovima potrebno zadovoljiti dodatne zahtjeve u pogledu poznavanja lokalnih okolnosti,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Za potrebe ove Direktive, nacionalne svjedodžbe zapovjednika za prijevoz putnika i robe unutaršnjim vodnim putovima iz Priloga I. dijele se na:

Skupinu A: nacionalne svjedodžbe zapovjednika koje vrijede za vodne putove pomorskog karaktera navedene u Prilogu II.,

Skupinu B: nacionalne svjedodžbe zapovjednika koje vrijede za druge vodne putove u Zajednici, s izuzetkom rijeka Rajne, Lek i Waal.

Članak 2.

Podložno odredbama članka 3. stavka 5., dozvola zapovjednika za plovidbu Rajnom izdana u skladu s revidiranom Konvencijom o plovidbi Rajnom vrijedi za sve vodne putove u Zajednici.

Članak 3.

1. Sve države članice priznaju valjanost svjedodžbi zapovjednika koje su još uvijek na snazi i navedene su u skupini A u Prilogu I. za plovidbu vodnim putovima pomorskog karaktera navedenima u Prilogu II. kao da su one same izdale te svjedodžbe.

2. Države članice uzajamno priznaju valjanost svjedodžbi zapovjednika koje su još uvijek na snazi i navedene su u skupini B Priloga I. za plovidbu njihovim unutaršnjim vodnim putovima, osim onih za koje je potrebna dozvola za plovidbu Rajnom ili koja su navedena u Prilogu II., kao da su same izdale svjedodžbe.

3. Država članica može priznati svjedodžbu zapovjednika navedenu u skupini A ili skupini B Priloga I. pod jednakim uvjetima o najmlađoj dobi, koji vrijede u toj državi članici za izdavanje svjedodžbi zapovjednika u istoj skupini.

4. Država članica može ograničiti priznavanje svjedodžbi zapovjednika na one kategorije plovila za koje ta svjedodžba vrijedi u državi članici koja ju je izdala.

5. Podložno savjetovanju s Komisijom i drugim državama članicama, država članica može zahtijevati da za plovidbu određenim vodnim putovima, osim vodnim putovima pomorskog karaktera navedenima u Prilogu II., zapovjednici zadovoljavaju dodatne uvjete u pogledu poznavanja lokalnih okolnosti jednakih onima za nacionalne zapovjednike.

6. Ova Direktiva ne sprečava državu članicu da od zapovjednika koji plovilima prevoze opasne tvari na njezinome državnom području zahtijeva dodatno znanje.

⁽¹⁾ SL C 120, 7.5.1988., str. 7.

⁽²⁾ SL C 12, 16.1.1989., str. 41.

⁽³⁾ SL C 318, 12.12.1988., str. 18.

Države članice kao dokaz tog znanja priznaju uvjerenje izdano u skladu s brojem 10 170 ADNR-a.

Članak 4.

Komisija prema potrebi poduzima potrebne korake radi prilagođavanja popisa svjedodžbi iz Priloga I. u skladu s postupkom utvrđenim u članku 7.

Članak 5.

Vijeće najkasnije do 31. prosinca 1994. odlučuje kvalificiranom većinom o zajedničkim odredbama u pogledu plovidbe plovila za plovidbu unutarnjim vodnim putovima za prijevoz robe i putnika na temelju prijedloga Komisije kojeg treba podnijeti najkasnije do 31. prosinca 1993.

Članak 6.

Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom najkasnije do 1. siječnja 1993. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.

Kada države članice donose ove mjere, te mjere prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Načine tog upućivanja određuju države članice.

Članak 7.

1. Za potrebe primjene članka 4., Komisiji pomaže odbor sastavljen od predstavnika država članica kojim predsjedava predstavnik Komisije.

2. Predstavnik Komisije odboru podnosi nacrt izmjene Priloga I. Odbor daje svoje mišljenje o nacrtu u roku kojega predsjednik može odrediti u skladu s hitnošću predmeta. Mišljenje se donosi većinom utvrđenom u članku 148. stavku 2. Ugovora u slučaju odluke koju Vijeće treba donijeti na prijedlog Komisije. Glasovi predstavnika država članica unutar odbora se ponderiraju na način utvrđen u tom članku. Predsjednik ne glasuje.

Komisija donosi izmjenu Priloga I. ako je ona u skladu s mišljenjem odbora.

Ako planirana izmjena nije u skladu s mišljenjem odbora ili ako mišljenje nije dano, Komisija bez odgađanja Vijeću podnosi prijedlog koji se odnosi na mjere koje je potrebno poduzeti. Vijeće donosi odluku kvalificiranom većinom.

Ako u roku od tri mjeseca nakon upućivanja Vijeću ono nije donijelo odluku, Komisija donosi predloženu izmjenu.

Članak 8.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. prosinca 1991.

Za Vijeće

Predsjednik

H. MAIJ-WEGGEN

PRILOG I.

POPIS NACIONALNIH SVJEDODŽBI ZAPOVJEDNIKA ZA PRIJEVOZ PUTNIKA I ROBE UNUTARNJIM VODNIM PUTOVIMA IZ ČLANKA 1. OVE DIREKTIVE**SKUPINA A: Svjedodžbe zapovjednika koje vrijede za vodne putove pomorskog karaktera navedene u Prilogu II.***Kraljevina Belgija*

- „Brevet de conduite A (arrêté royal n° ... du ...)”/„Vaarbrevet A (Koninklijk Besluit nr. ... van ...)”.

Savezna Republika Njemačka

- „Schifferpatent” s dodanom valjanosti za „Seeschiffsstrassen” (Binnenschifferpatentverordnung 7.12.1981.).

Francuska Republika

- Certificat général de capacité de catégorie „A” koji nosi pečat koji potvrđuje valjanost svjedodžbe na vodnim putovima skupine A (2. zona plovidbe u smislu Direktive 82/714/EEZ) ⁽¹⁾ (décret du 23 juillet 1991., Journal officiel du 28 juillet 1991.),
- „Certificats spéciaux de capacité” koji nosi pečat koji potvrđuje valjanost svjedodžbe o vodnim putovima skupine A (2. zona plovidbe u smislu Direktive 82/714/EEZ) (décret du 23 juillet 1991., Journal officiel du 28 juillet 1991.).

Kraljevina Nizozemska

- „Groot Vaarbewijs II” (Binnenschepenwet, Staatsblad 1981, nr. 678).

SKUPINA B: Svjedodžbe zapovjednika u Zajednici, s izuzetkom rijeka Rajne, Lek i Waal*Kraljevina Belgija*

- „Brevet de conduite B (arrêté royal n° ... du ...)”/„Vaarbrevet B (Koninklijk Besluit nr. ... van ...)”.

Savezna Republika Njemačka

- „Schifferpatent” (Binnenschifferpatentverordnung 7.12.1981.).

Francuska Republika

- Certificat général de capacité de catégorie „A”, koji ne nosi pečat koji potvrđuje valjanost svjedodžbe na vodnim putovima skupine A (2. zona plovidbe u smislu Direktive 82/714/EEZ) (décret du 23 juillet 1991., Journal officiel du 28 juillet 1991.),
- „Certificats spéciaux de capacité” koji ne nosi pečat koji potvrđuje valjanost svjedodžbe na plovnim putovima skupine A (2. zona plovidbe u smislu Direktive 82/714/EEZ) (décret du 23 juillet 1991., Journal officiel du 28 juillet 1991.).

Kraljevina Nizozemska

- „Groot Vaarbewijs I” (Binnenschepenwet, Staatsblad 1981, nr. 678).

⁽¹⁾ SL L 301, 28.10.1982., str. 1.

*PRILOG II.***POPIS VODNIH PUTOVA POMORSKOG KARAKTERA IZ ČLANKA 2. DIREKTIVE****Kraljevina Belgija**

Maritime Scheldt

Savezna Republika Njemačka

Zona 1 i zona 2 Priloga I. Direktivi 82/714/EEZ

Kraljevina Nizozemska

Dollard, Eems, Waddenzee, IJsselmeer, Istočni i Zapadni Scheldt
